

**Transcripción de partes de la Conferencia de Prensa diaria del Dpto. de Estado
1º. de Mayo, Washington, DC.**

BOLIVIA – Expulsión de USAID

PREGUNTA: De acuerdo. Y quedémonos en la región, siempre y cuando usted se refiera a América Latina. Vamos a Bolivia.

SR. VENTRELL: Muy bien.

PREGUNTA: ¿Tiene algo que decir sobre la expulsión de USAID de ese país? ¿Importa? ¿Daña esto a Estados Unidos?

SR. VENTRELL: Bueno, sí nos importa – el gobierno de Estados Unidos lamenta profundamente la decisión del gobierno boliviano de expulsar a la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. Negamos las acusaciones sin fundamento hechas por el gobierno boliviano. El propósito de USAID en Bolivia desde 1964 ha sido ayudar al gobierno de Bolivia a mejorar la vida de los bolivianos comunes. Todos los programas de USAID han apoyado el plan de desarrollo nacional del gobierno de Bolivia y han sido plenamente coordinados con los organismos gubernamentales pertinentes. El gobierno de Estados Unidos ha trabajado de manera específica en los últimos cinco años para establecer una relación basada en el respeto mutuo, el diálogo y la cooperación con el gobierno boliviano. Esta acción es una demostración más de que el gobierno boliviano no está interesado en esa visión.

Y lo que es más lamentable, Matt, es que aquellos que se verán más perjudicados por la decisión del gobierno boliviano son los ciudadanos bolivianos, que se han beneficiado de nuestra labor de colaboración en la educación, la salud y el medio ambiente.

PREGUNTA: ¿Qué hace exactamente USAID? ¿Tiene cifras y cuáles son exactamente los programas que ahora ya no van a funcionar?

SR. VENTRELL: No tengo cifras completas sobre el alcance de los programas. Destaqué que educación, salud y medio ambiente han sido tres de las áreas clave. Sin embargo, en términos de la cantidad de personal que tenemos en Bolivia o...

PREGUNTA: Bueno, está bien. Pero el presidente Morales cree, o dice que cree de hecho, que lo que USAID está haciendo es algo mucho más nefasto o algo nefasto en su país, que está tratando de debilitar al gobierno.

SR. VENTRELL: Y nosotros rechazamos esas acusaciones sin fundamento hechas por el gobierno boliviano.

PREGUNTA: De acuerdo.

SR. VENTRELL: Pero en términos de una nota diplomática u otra comunicación oficial del Gobierno de Bolivia sobre las actividades, hemos visto este anuncio, pero no estoy seguro de si hemos recibido una nota diplomática a tal efecto.

PREGUNTA: ¿Se prevé que habrá una reacción, una reacción tangible de este gobierno?

SR. VENTRELL: Una vez más, no puedo predecir o anticipar...

PREGUNTA: Quiero decir, ellos son libres para prescindir de USAID, ¿o no?

SR. VENTRELL: Quiero decir, esa es su decisión soberana.

PREGUNTA: Sí.

SR. VENTRELL: Si vamos a tomar una acción en respuesta es algo que aún no se ha determinado. Sin embargo, las personas que sufren a causa de esta situación son los bolivianos que estaban recibiendo nuestra cooperación.

PREGUNTA: De acuerdo. Uno de los...

PREGUNTA: ¿Sin embargo, por qué tomar represalias? Quiero decir, ¿Por qué incluso pensar en tomar una acción en respuesta a...?

SR. VENTRELL: Bueno, dije que nos reservamos el derecho de emprender una reacción o no. Pero el punto principal es que son acusaciones infundadas y esto perjudica al pueblo boliviano. Estamos prestos a brindar cooperación para el desarrollo. Es algo que hemos hecho, como he mencionado, desde hace casi 50 años. Así que pensamos que los programas han sido positivos para el pueblo boliviano y creemos que han sido plenamente coordinados con el gobierno boliviano y con los organismos gubernamentales correspondientes conforme a su propio plan nacional de desarrollo.

PREGUNTA: Una de las razones que el presidente Morales dio para su decisión fue un comentario que el Secretario Kerry hizo en un testimonio anteriormente, en realidad el mes pasado durante el florido mayo del mes de abril, según usted. (Risas.) Ese, en que se refirió a América Latina como el patio trasero de Estados Unidos, comentario que parece haberlo ofendido, bueno no parece, se ha ofendido por esto.

Cuando el Secretario o cualquier otro funcionario – y ha habido muchos funcionarios que han utilizado esa frase – se refieren a lugares llamándolos al patio trasero de Estados Unidos, ¿implica esto que es un lugar que uno siente que tiene la responsabilidad y la obligación y el derecho de desherrar y regar con agua y cuidar y nutrir o dejarlo morir, como mejor le parezca, o es simplemente un hecho geográfico?

SR. VENTRELL: Por supuesto que no, Matt. Se trata de ser vecinos. Y sé que el Secretario está deseoso de viajar pronto a América Latina, que él valora la relación con América Latina. El Presidente irá a México y Costa Rica justo en un par de días. Valoramos nuestra relación con

nuestros socios de América Latina, y de hecho son vecinos y tenemos amistades amplias con todo el hemisferio.

PREGUNTA: Entonces, usted diría que las personas quienes – su opinión sería que si alguien se ofende o si encuentra que esto es, no sé, condescendiente –

SR. VENTRELL: No deberían, porque esa no es la intención, aparte de dar a entender que somos vecinos geográficos y amigos.

PREGUNTA: Gracias.

PREGUNTA: Patrick, esa en realidad es una política (inaudible). Se le llama Doctrina Monroe. Quiero decir, tiene connotaciones imperiales.

SR. VENTRELL: Bueno, sé que usted siempre está tratando de hacer análisis históricos generales aquí en la sala de reuniones.

PREGUNTA: No, pero – ellos tienen el derecho a verlo de esa manera.

SR. VENTRELL: Jill, adelante.

PREGUNTA: Este tema ha estado arriba y abajo (inaudible). Podemos pensar inmediatamente en Rusia. ¿Ha considerado USAID sus programas para evaluar, reevaluar cómo son percibidos en el extranjero, si hay algo que debe cambiar?

SR. VENTRELL: Quiero decir, USAID – repito, tendría que pedirle que se refiera a USAID para averiguar sobre sus programas muy específicos y cómo analizan sus programas. Pero sí llevamos a cabo estas actividades de desarrollo en colaboración con los países locales, y realmente se trata de maximizar el beneficio y realizar proyectos de desarrollo sostenible que ayuden a los pueblos de los gobiernos anfitriones en función de sus necesidades. Y lo hacemos de manera colaborativa y en mucho lugares, y algunas de estas acusaciones políticamente intencionadas o infundadas que hemos visto, ya sea en Bolivia o en otros países, son desafortunadas porque pierden de vista nuestra ayuda para el desarrollo, que es no partidista y es no política y tiene la intención de ayudar al bienestar de las personas en los países con los que cooperamos o donde se destina.

PREGUNTA: ¿Puede contestar – puede darnos en el transcurso de esta tarde un breve resumen de la cantidad, la cantidad en dólares de USAID, la cantidad anual en dólares de los programas de USAID en Bolivia y a dónde se destinan principalmente?

SR. VENTRELL: Sí. Con gusto contestaré esa pregunta y me comunicaré con usted.

PREGUNTA: Gracias.

SR. VENTRELL: Adelante, Camille.

PREGUNTA: Yo sólo quería estar segura de haber entendido que ustedes han visto los anuncios, no han recibido notas diplomáticas, así que el personal de USAID sigue allí. ¿Siguen trabajando o han dejado de trabajar?

SR. VENTRELL: Tendría que confirmar si hemos recibido una comunicación diplomática. Quiero decir, el presidente Morales fue muy claro en lo que dijo. Pero tendría que revisar operacionalmente con respecto a si han dado un plazo o sobre cómo cumpliremos aquello operativamente. Sin embargo, USAID trabaja por invitación de los gobiernos anfitriones; hemos visto circunstancias desafortunadas en el pasado, incluso en Rusia, donde hemos retirado nuestros programas y nuestro personal a solicitud del país anfitrión.

PREGUNTA: Gracias.